

ანგლიციზმები გერმანულენოვან რეკლამებში. ლინგვისტური ანალიზი  
და თარგმანის თავისებურებები

მარია არჩვაძე

*სამაგისტრო ნაშრომი წარდგენილია ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის  
მეცნიერების და ხელოვნების ფაკულტეტის ფილოლოგიის მაგისტრის აკადემიური  
ხარისხის მინიჭების მოთხოვნის შესაბამისად*

პროგრამა: გამოყენებითი უცხო ენები და საერთაშორისო ურთიერთობები/ეკონომიკა  
(ევროპული-რუსული-აღმოსავლური)

ხელმძღვანელი: თამარ ელბაჯიძე

ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა დოქტორანტი

მოწვეული ლექტორი

ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი

თბილისი 2021

## განაცხადი

*”როგორც წარდგენილი სადისერტაციო ნაშრომის ავტორი, ვაცხადებ, რომ ნაშრომი წარმოადგენს ჩემს ორიგინალურ ნამუშევარს და არ შეიცავს სხვა ავტორების მიერ აქამდე გამოქვეყნებულ, გამოსაქვეყნებლად მიღებულ ან დასაცავად წარდგენილ მასალებს, რომლებიც ნაშრომში არ არის მოხსენიებული ან ციტირებული სათანადო წესების შესაბამისად.*

*მარიკა არჩვაძე,*

*ივნისი 2021 წ.*

## აბსტრაქტი

ანგლიციზმები თანამედროვე სარეკლამო სამყაროს განუყოფელ ნაწილს წარმოადგენენ. გლობალიზაციის მზარდი ტემპის გავლენის შედეგად, ანგლიციზმების რიცხვი გერმანულ ენაში წლიდან წლამდე იზრდება. უცხო ენიდან შემოსული სიტყვები განიცდიან მორფოლოგიურ, სემანტიკურ და ორთოგრაფიულ დონეზე ცვლილებებს, რათა მოახდინონ მიმღებ ენაში ინტეგრაცია.

სამაგისტრო ნაშრომი ეხება ანგლიციზმების კვლევას გერმანულენოვან რეკლამებში. რეკლამირების მნიშვნელობისა და ანგლიციზმების ლინგვისტური ანალიზის შემდეგ განხილულია ასევე ის მნიშვნელოვანი თავისებურებები, რომლებიც მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ რეკლამების თარგმნისას.

**ძირითადი საძიებო სიტყვები:** ანგლიციზმები, რეკლამა, გერმანული სარეკლამო ენა, თარგმანი, ლინგვისტური ანალიზი

## Abstract

Anglicisms are indivisible parts of the modern advertising world. As a result of the growing pace of globalization, the number of Anglicisms in the German language has been increasing from year to year. Words imported from a foreign language undergo changes at the morphological, semantic and orthographic levels to be integrated into the receiving language.

The master's thesis deals with the research of Anglicisms in German-language advertisements. After anglicisms linguistic analysis of anglicism and stating the importance of advertising, the researcher discusses key peculiarities that play a vital role in translating advertisements.

**Keywords:** Anglicisms, Advertising, German Advertising language, Translation, Linguistic Analysis